



Soroptimist International d'Italia



Babbo Natale e la Befana,  
in questi giorni  
si sono incontrati e hanno pensato a voi  
bambine e bambini ucraini.

Con l'aiuto del Soroptimist, hanno scelto  
per ognuno di voi un dono speciale perché  
giochiate con fantasia, gioia e serenità  
insieme agli amici.

Natale del Signore secondo il calendario ortodosso  
Epifania del Signore secondo il calendario gregoriano

Шановні українці, почуття дружби змушує нас розділити новий щасливий момент разом.

Як працюючі жінки, а часто й матері, ми відчуваємо сильне бажання подарувати вам, молодим українським людям, посмішку, наче ви наші власні діти. Мати знає, як це відчувати, коли дитина в скрутному становищі, а ми тут, як знак надії на майбутнє та солідарності між людьми, які розуміють одне одного, навіть не розмовляючи однією мовою.

Сонце завжди світить під хмарами.

Cari ragazzi,  
il senso dell'amicizia ci porta a condividere assieme un nuovo momento felice.

Come donne lavoratrici e spesso mamme, sentiamo forte il desiderio di portare un nuovo sorriso a voi giovani ragazzi ucraini, come se foste figli nostri. Una mamma sa cosa si prova quando un figlio è in difficoltà e noi siamo qui, come segno di speranza per il futuro e di solidarietà tra persone che si capiscono anche senza parlare la stessa lingua.

Il sole brilla sempre sotto alle nuvole.

Soroptimist Club San Donà di Piave-Portogruaro

Portogruaro -Bibione 3 gennaio 2023

